



Veillez lire attentivement ce manuel du propriétaire avant de faire fonctionner cet appareil et conservez-le à des fins de référence.

Unité de climatisation murale bibloc



MANUEL D'UTILISATION

**SÉRIE
CHANGE ET COSY**

WWW.GREE.CA

St-Mathieu-de-Beloeil (Québec) Canada

1-866-680-GREE

00638_28/08/12



© Tous droits réservés, Gree, 2012

TABLE DES MATIÈRES

Conformément à la politique d’amélioration continue des produits de l’entreprise, l’apparence, les dimensions, les données techniques et les accessoires de cet appareil peuvent être modifiés sans préavis.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Fonctionnement et entretien	Instructions de fonctionnement	3-4
	Instructions d'utilisation	5
	Pièces	6
	Fonctionnement de la télécommande	7-8-9-10-11
	Fonctionnement en cas d'urgence	11
	Entretien	12-13
	Dépannage	14-15-16
Service d'installation	Instructions d'installation	17-18
	Diagramme des dimensions pour l'installation	19
	Installation de l'appareil interne	20-21
	Test et vérification après l'installation	22
	Installation et entretien d'un filtre sanitaire	23
	Garantie	25

Les images que comporte ce manuel peuvent différer de l'équipement actuel. Veuillez vous fier à l'équipement à des fins de référence.



Ce symbole représente les actions à éviter.



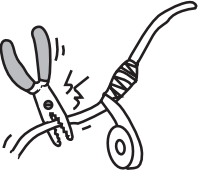
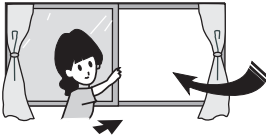
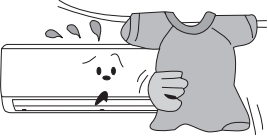
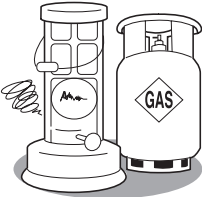
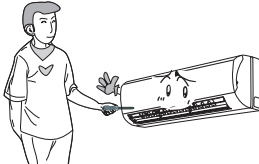
Ce symbole représente les actions à prendre.



Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés.
Ce produit doit être jeté séparément.

Instructions de fonctionnement

Veuillez lire attentivement ces instructions avant de faire fonctionner l'appareil

! Lorsque la tension est très élevée, les composants peuvent être endommagés facilement. Lorsque la tension est très faible, le compresseur vibre violemment, ce qui peut endommager le système de réfrigération, le compresseur et les composants électriques. La tension devrait être stable et ne pas trop varier.	⊘ Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période. De la poussière peut s'accumuler et entraîner une surchauffe ou un incendie	⊘ N'épissez jamais le cordon d'alimentation ou la rallonge électrique  Cela peut entraîner une surchauffe ou un incendie.
Ne laissez pas les fenêtres et les portes ouvertes pendant une longue période lorsque l'appareil fonctionne. Cela nuira à la capacité de climatisation de l'appareil. 	⊘ Ne bloquez pas les entrées ou les sorties d'air des appareils externe et interne. Cela nuira à la capacité de climatisation de l'appareil ou l'empêchera de fonctionner. 	L'alimentation électrique doit être compatible avec un circuit spécial muni d'un commutateur de débit d'air et qui offre une capacité électrique appropriée. L'appareil s'allume et s'éteint automatiquement selon vos paramètres. Allumer et éteindre l'appareil fréquemment pourrait nuire à l'appareil ou l'endommager.
Si de la fumée ou une odeur de brûlé provient de l'appareil, éteignez-le et communiquez avec le centre de service.  Si le problème persiste, l'appareil peut être endommagé et entraîner une décharge électrique ou un incendie.	⊘ Tenez les combustibles à au moins 150 cm (60") de l'appareil.  Sinon, un incendie ou une explosion pourrait survenir.	⊘ Ne tentez pas de réparer le l'appareil vous-même.  Si l'appareil est mal réparé, une décharge électrique ou un incendie pourrait survenir. Communiquez avec le centre de service pour toute réparation.

Instructions de fonctionnement

Veuillez lire attentivement ces instructions avant de faire fonctionner l'appareil



Ne coupez pas ou n'endommagez pas les cordons d'alimentation et les fils de commande. S'ils sont endommagés, demandez à un professionnel de les remplacer.

Lorsque l'appareil ne fonctionne pas, utilisez la télécommande pour régler la direction verticale et horizontale du débit d'air.

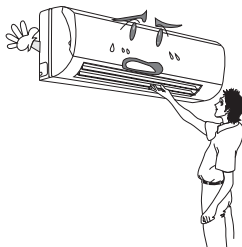


Grille pivotante

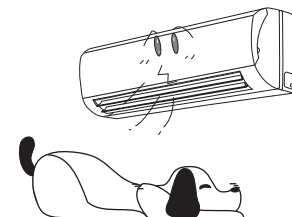
Grille-guide



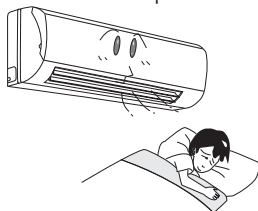
N'insérez pas vos mains ou un objet dans les entrées et les sorties d'air.



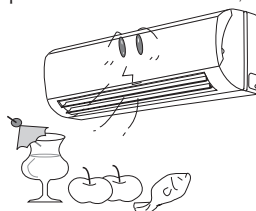
Évitez que de l'air souffle directement sur les animaux ou sur les plantes, car les effets pourraient être néfastes.



Évitez que de l'air froid souffle directement sur une personne pendant une longue période, car cela pourrait lui causer des problèmes de santé.



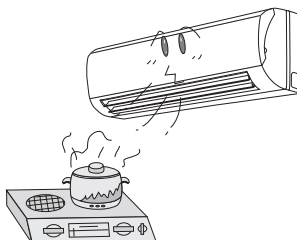
N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles prévues comme le séchage des vêtements, la préservation des aliments, etc.



Jeter de l'eau sur l'appareil peut entraîner une décharge électrique ou faire cesser l'appareil de fonctionner.



Ne placez pas un radiateur portatif électrique près de l'appareil.



Instructions d'utilisation

Principe de fonctionnement et fonctions spéciales en matière de refroidissement

L'appareil absorbe la chaleur de la pièce et l'évacue à l'extérieur afin que la température ambiante intérieure diminue. La capacité de refroidissement augmentera ou diminuera selon la température ambiante extérieure.

Fonction antigel

Lorsque l'appareil se trouve en mode REFROIDISSEMENT (COOL) et qu'il fait froid, du gel se forme sur l'échangeur d'air. Lorsque la température de l'échangeur d'air interne est inférieure à 0 °C (32 °F), le micro-ordinateur de l'appareil interne arrête le compresseur pour protéger l'unité.

Principe de fonctionnement et fonctions spéciales en matière de chauffage

Principe:

- * L'appareil absorbe le froid de la pièce et l'évacue à l'extérieur afin que la température ambiante intérieure augmente. La capacité de chauffage augmentera ou diminuera selon la température ambiante extérieure.
- * Si la température à l'extérieur diminue, veuillez utiliser d'autres appareils de chauffage ou de ventilation.

Dégivrage :

- * Lorsqu'il fait froid et très humide à l'extérieur et que l'appareil n'a pas fonctionné depuis longtemps, du gel se formera sur l'appareil externe. L'appareil cessera de chauffer de 8 à 10 minutes afin que le mode de dégivrage automatique soit activé.
- * En mode de dégivrage automatique, les moteurs des ventilateurs des appareils interne et externe cesseront de fonctionner.
- * En mode de dégivrage, l'indicateur intérieur clignote et l'appareil externe peut émettre de la vapeur. Cela se produit lors du dégivrage, et non lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien.
- * Lorsque l'appareil est dégivré, il recommence à chauffer automatiquement.

Fonction antigel :

En mode CHAUFFAGE (HEAT), si l'échangeur d'air de l'appareil interne n'a pas atteint une température donnée, l'appareil interne ne fonctionnera pas afin de ne pas souffler de l'air froid (en moins de trois minutes).

1. Le chauffage débute.
2. Le dégivrage automatique prend fin.
3. L'appareil chauffe à basse température.

Le type de climat dans lequel cet appareil doit être utilisé se trouve sur la plaque signalétique.

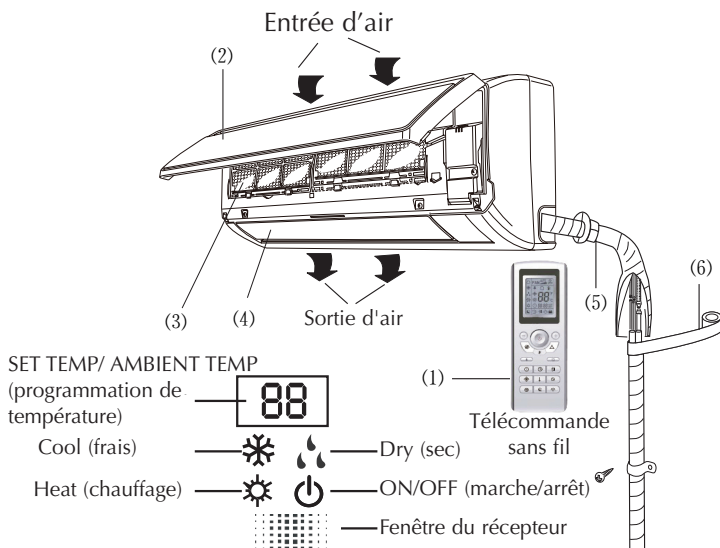
Note

Plage de températures de fonctionnement		
	Température intérieure (°C)	Température extérieure DB/WB (°C)
Maximum (Refroidissement)	32/23	48/-
Maximum (Refroidissement)	21/15	10/-
Maximum (Chauffage)	27/---	24/18
Maximum (Chauffage)	20/---	-15/-6

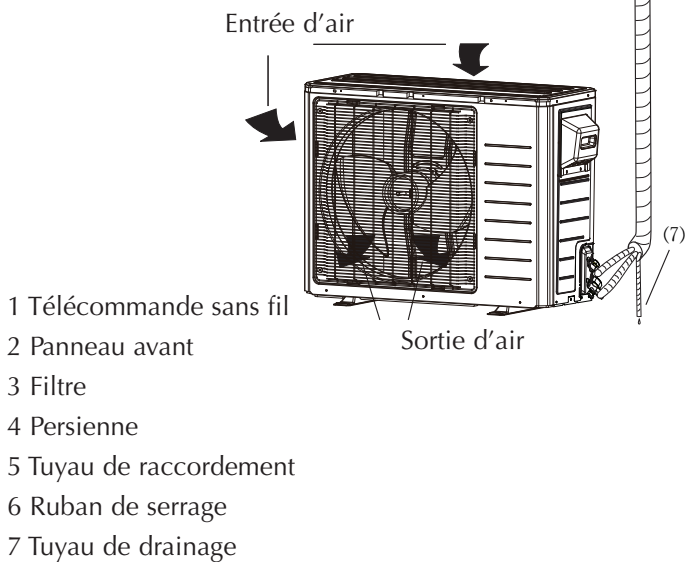
La plage de température (extérieure) de fonctionnement en climatisation est de 10 °C à 48 °C (50 °F à 118 °F) et en chauffage de -15 °C à 48 °C (5 °F à 118 °F).

Pièces

Appareil interne



Appareil externe



Remarque : Le plan ci-dessus n'est qu'un schéma. Fiez-vous au produit actuel.

Fonctionnement de la télécommande

Pièces et fonctions de la télécommande

Remarque : Aucun objet ne doit se trouver entre le récepteur et la télécommande. Ne laissez pas la télécommande directement sous le soleil ou dans un endroit très chaud, ne la laissez pas tomber et ne la lancez pas. Aucun liquide ne doit entrer en contact avec la télécommande.

Transmetteur de signal



Télécommande



Bouton ON/OFF

Appuyer sur ce bouton pour mettre l'appareil sous tension. Appuyer de nouveau sur ce bouton pour mettre l'appareil hors tension. La fonction « SLEEP » est annulée lorsque l'appareil est éteint.



Bouton MODE

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode « Auto », « Cool », « Dry », « Fan » ou « Heat ». Lorsque l'appareil est allumé, le mode « Auto » est activé par défaut. En mode « Auto », la température ne s'affichera pas. En mode « Heat », la température initiale est de 28 °C (82 °F). Pour les autres modes, la température initiale est de 25 °C (77 °F).



△ AUTO

☀ COOL

☁ DRY

🌀 FAN

☀ HEAT*

***Note: uniquement pour les appareils de refroidissement et de chauffage.**



Bouton SLEEP (Sommeil)

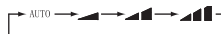
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner « Sleep On » ou « Sleep Off ». Une fois l'appareil allumé, « Sleep Off » est activé par défaut. Lorsqu'il est éteint, la fonction « Sleep » est désactivée.

Lorsque la fonction « Sleep » est réglée, le signal de confirmation apparaîtra. En mode « Sleep », la minuterie peut être réglée. En mode « Fan » et « Auto », cette fonction n'est pas offerte.



Bouton FAN (Ventilation)

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur : « Auto », « Low », « Middle » ou « High ». Lorsque l'appareil est allumé, le mode « Auto » est activé par défaut. En mode « Blow », « Low » peut être sélectionnée.



▲ Low fan ▲ Middle fan
▲ High fan



Bouton CLOCK (Horloge)

Appuyez sur ce bouton pour régler l'horloge. L'icône « ⌚ » apparaîtra et clignotera. Vous avez cinq secondes pour changer l'heure en appuyant sur les boutons « + » et « - ». Si vous appuyez pendant deux secondes sur ces boutons, la valeur augmentera de 10 toutes les 0,5 seconde. Lorsque l'heure clignote, appuyez de nouveau sur le bouton « CLOCK » et l'icône « ⌚ » apparaîtra. Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, 12:00 apparaît par défaut et l'icône « ⌚ » apparaît. Si l'icône « ⌚ » apparaît, l'heure est celle de l'horloge et non de la minuterie.



Bouton TEMP (Température)

Appuyez sur ce bouton pour que la température intérieure prérégulée ou la température ambiante intérieure apparaisse à l'écran. Lorsque vous allumez l'appareil, la température prérégulée apparaît à l'écran. Lorsque la température affichée change de statut pour « ⌚ », la température ambiante apparaît à l'écran. Lorsque la température n'est pas modifiée dans un délai de cinq secondes, la télécommande envoie un signal et la température prérégulée apparaît de nouveau à l'écran. Si vous n'avez pas réglé la fonction pour que la température apparaisse, la température prérégulée apparaît à l'écran.

Fonctionnement de la télécommande

Pièces et fonctions de la télécommande

Cette télécommande est universelle et pourrait être utilisée avec plusieurs appareils. Les boutons de cette télécommande qui ne s'appliquent pas à cet appareil ne seront pas décrits ci-dessous.

Télécommande



Bouton X-FAN

Lorsque vous appuyez sur ce bouton en mode « Cool » ou « Dry », l'icône «  » apparaît et le ventilateur interne continuera de fonctionner pendant dix minutes afin de sécher l'appareil interne, même lorsqu'il est éteint. Lorsque l'appareil est allumé, « X-FAN » est activé par défaut. Le mode

« X-FAN » n'est pas offert en mode « Auto », « Fan » ou « Heat ».

Remarque : « X-FAN » constitue une autre expression pour « Blow ».



Bouton TURBO

En mode « Cool » ou « Heat », appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction « Turbo ». Lorsque la fonction « Turbo » est activée, l'indicateur à cette fin apparaîtra. Le mode « Turbo » sera annulé automatiquement lorsque vous changerez le mode ou la vitesse du ventilateur.



Bouton +

Appuyez sur ce bouton pour augmenter la température. Appuyez sur ce bouton pendant deux secondes pour changer les chiffres rapidement. Lorsque vous relâchez le bouton, « °C (°F) » apparaîtra. Vous ne pouvez pas régler la température en mode « Auto ».

Température en degrés Celsius : de 16 à 30. Température en degrés Fahrenheit : de 61 à 86



Bouton -

Appuyez sur ce bouton pour diminuer la température. Appuyez sur ce bouton pendant deux secondes pour changer les chiffres rapidement. Lorsque vous relâchez le bouton, « °C (°F) » apparaîtra. Vous ne pouvez pas régler la température en mode « Auto ».



Bouton LIGHT (Éclairage)

Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la lumière lorsque l'appareil se trouve en marche ou non. Lorsque l'appareil est mis en marche, la lumière s'allume par défaut.

Fonctionnement de la télécommande

Pièces et fonctions de la télécommande

Cette télécommande est universelle et pourrait être utilisée avec plusieurs appareils. Les boutons de cette télécommande qui ne s'appliquent pas à cet appareil ne seront pas décrits ci-dessous.

Télécommande



Bouton SWING UP AND DOWN (Balayage d'air)

Appuyez sur ce bouton pour changer l'angle de basculement comme suit :



Cette commande est universelle et si elle reçoit les trois messages suivants, l'angle de basculement demeurera en position initiale.



Si la grille-guide cesse de basculer, il demeurera dans la position qu'il occupe.

 indique que la grille-guide bascule selon les cinq positions ci-dessus.



Bouton AIR

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver le mode « Air ».



Bouton TIMER ON (Minuterie)

Le signal « ON » clignotera et l'icône «  » disparaîtra. La section numérique servira à régler la minuterie. Pendant les cinq secondes de clignotement, appuyez sur les boutons « + » et « - » pour augmenter ou diminuer la valeur d'une minute. Appuyez sur les boutons « + » et « - » pendant deux secondes et la valeur changera plus rapidement. Pendant les 2,5 premières secondes, les minutes augmentent ou diminuent par tranches d'une minute et pour les 2,5 dernières secondes, les minutes augmentent ou diminuent par tranches de dix minutes. Pendant les cinq secondes de clignotement, appuyez sur le bouton « TIMER ON » et « TIMER ON » apparaîtra à l'écran. La minuterie est activée. Appuyez de nouveau sur « TIMER ON » et la minuterie sera désactivée. Avant de régler la minuterie, veuillez régler l'horloge à l'heure.



Bouton TIMER OFF (Minuterie d'arrêt)

Appuyez sur ce bouton pour désactiver la minuterie. L'icône « TIMER OFF » clignotera. La méthode de réglage est la même que celle pour « TIMER ON ».



Bouton HEALTH (optionnel)

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver le mode « HEALTH ». Lorsque l'appareil est allumé, « HEALTH » est activé par défaut.



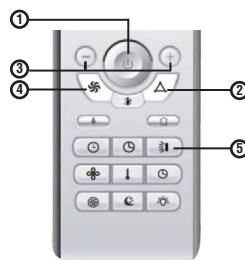
Bouton I FEEL

Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction « I FEEL » et l'icône « I FEEL » apparaîtra à l'écran. Lorsque cette fonction est activée, la télécommande transmettra la température à l'appareil toutes les dix minutes. Lorsque vous appuyez de nouveau sur ce bouton, la fonction est désactivée.

Fonctionnement de la télécommande

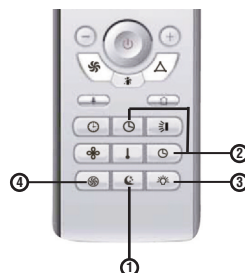
Guide de fonctionnement – général

1. Appuyez sur le bouton «  » pour allumer l'appareil (remarque : lorsque l'appareil est allumé, la grille-guide de l'appareil principal se fermera automatiquement).
2. Appuyez sur le bouton «  » pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré.
3. Appuyez sur les boutons « + » et « - » pour régler la température désirée (vous n'avez pas à régler la température en mode « AUTO »).
4. Appuyez sur le bouton «  » pour régler la vitesse du ventilateur. Vous pouvez choisir parmi « AUTO », « FAN », « LOW », « MID » ou « HIGH ».
5. Appuyez sur le bouton «  » pour sélectionner l'angle de basculement.



Guide de fonctionnement – options

1. Appuyez sur le bouton «  » pour régler le mode sommeil.
2. Appuyez sur le bouton «  » ou «  » pour activer ou désactiver la minuterie.
3. Appuyez sur le bouton «  » pour allumer ou éteindre l'écran de l'appareil.
4. Appuyez sur le bouton «  » pour activer ou désactiver cette fonction.



Fonctions spéciales

• À propos de la fonction « »

Cette fonction indique que l'humidité de l'évaporateur de l'appareil interne disparaîtra par soufflement lorsque l'appareil s'éteindra afin d'éviter la formation de moisissure.

1. Fonction «  » activée : Après avoir éteint l'appareil en appuyant sur le bouton «  », le ventilateur intérieur continuera de fonctionner à faible vitesse pendant dix minutes. Pendant ce temps, si vous appuyez sur le bouton «  », le ventilateur intérieur cessera de fonctionner automatiquement.
2. Fonction «  » désactivée : Après avoir éteint l'appareil en appuyant sur le bouton «  », le ventilateur intérieur cessera de fonctionner également.

• À propos du mode « AUTO RUN »

En mode « AUTO RUN », la température préréglée n'apparaît pas à l'écran LCD. L'appareil fonctionne automatiquement selon la température ambiante afin de sélectionner le mode de fonctionnement approprié et de rendre la température confortable.

• À propos de la fonction « »

Si cette fonction est activée, le ventilateur de l'appareil fonctionne à très grande vitesse afin de refroidir ou de réchauffer la pièce rapidement pour que la température ambiante atteigne le plus rapidement possible la température préréglée.

NOTE : Combinaison des boutons  et «  » : Vous permet de passer des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius et vice-versa. **Lorsque l'unité est arrêté (OFF)**, appuyer simultanément sur les boutons les boutons  et «  » pour passer des Celsius aux Fahrenheit et inversement.

Fonctionnement de la télécommande

À propos de la fonction de verrouillage

Appuyez simultanément sur les boutons « + » et « - » pour verrouiller et déverrouiller le clavier. Si la télécommande est verrouillée, l'icône «  » apparaîtra à l'écran. Dans ce cas, appuyez sur n'importe quel bouton et l'icône clignotera trois fois. Si le clavier est déverrouillé, l'icône disparaîtra.

• À propos du basculement

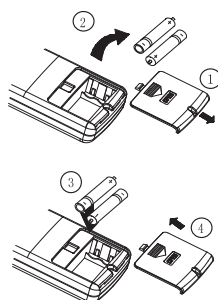
1. Lorsque vous appuyez pendant plus de deux secondes sur le bouton «  », la grille basculera de haut en bas. Lorsque vous relâcherez le bouton, la grille demeurera en place automatiquement.
2. Lorsque vous appuyez sur le bouton «  », la grille commence à basculer. Si vous appuyez de nouveau sur ce bouton deux secondes plus tard, la grille cesse de basculer. Si vous appuyez sur ce bouton moins de deux secondes plus tard, l'angle de basculement changera selon l'ordre de la séquence.

• À propos du changement des degrés de Fahrenheit à Celsius

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez simultanément sur les boutons « MODE » et « - » pour passer de degrés Celsius (°C) à degrés Fahrenheit (°F).

Remplacement des piles et instructions

1. Appuyez légèrement sur «  » en faisant glisser la pièce dans le sens de la flèche pour retirer le couvercle arrière de la télécommande (voir l'illustration).
2. Retirez les anciennes piles (voir l'illustration).
3. Insérez deux nouvelles piles sèches « AAA » (1,5 V) en tenant compte de la polarité (voir l'illustration).
4. Remettez le couvercle arrière de la télécommande en place (voir l'illustration).



Croquis pour rem-
placer les piles

• REMARQUE :

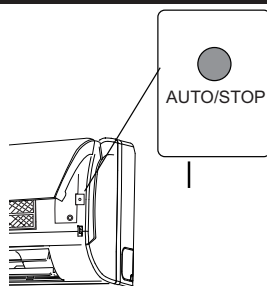
- Lorsque vous changez les piles, n'utilisez pas les anciennes piles ou des piles différentes, pour éviter le mauvais fonctionnement de la télécommande.
- Si la télécommande sans fil n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles et ne laissez pas de liquide endommager la télécommande.
- La télécommande devrait être utilisée selon sa portée de réception.
- Elle devrait se trouver à 100 cm (40") du téléviseur ou de la chaîne stéréophonique.
- Si la télécommande ne fonctionne pas normalement, retirez les piles et remettez-les en place 30 secondes plus tard. Si la télécommande ne fonctionne toujours pas, changez les piles.

Fonctionnement d'urgence

Lorsque la télécommande est perdue ou endommagée, utilisez le commutateur manuel. L'appareil fonctionnera en mode « Auto ». La température et la vitesse du ventilateur demeureront les mêmes.

Voici comment utiliser le commutateur manuel :

- Lorsque l'appareil cesse de fonctionner, appuyez sur le bouton «  » et l'appareil fonctionnera en mode « AUTO RUN ». Le micro-ordinateur se fiera à la température de la pièce pour sélectionner le mode (« COOL », « HEAT » ou « FAN ») automatiquement pour obtenir la température la plus confortable.
- Lorsque l'appareil fonctionne, appuyez sur le bouton «  » du commutateur manuel et l'appareil cessera de fonctionner.



Entretien



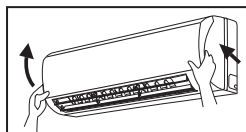
ATTENTION

- Couper l'alimentation électrique et débrancher la prise avant de nettoyer l'appareil, sinon il y a risque de choc électrique.
- Ne jetez pas d'eau directement sur l'appareil interne pour le nettoyer, car cela pourrait entraîner un choc électrique.
- Les liquides volatils (p. ex., dissolvant ou essence) endommageront l'appareil (essuyez l'appareil à l'aide d'un linge sec et doux ou d'un linge légèrement imbibé d'eau ou d'un produit nettoyant).

Nettoyer le panneau avant

1 Retirer le panneau avant

Placez vos mains dans les fentes situées le long du panneau avant et retirez-le en tirant dans le sens des flèches.



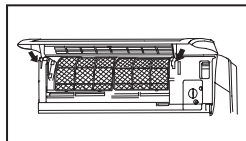
2 Nettoyer le panneau avant

Nettoyez le panneau avant à l'aide d'une brosse douce, d'eau et d'un détergent neutre, puis séchez-le (remarque : avant de nettoyer l'appareil, retirez la boîte-présentoir, le cas échéant. N'utilisez pas d'eau dont la température est supérieure à 45 °C [113 °F] pour nettoyer le panneau avant, car il pourrait se déformer ou se décolorer).



3 Installer le panneau avant

Insérez les deux supports du panneau avant dans les fentes, selon la direction des flèches, et appuyez sur le panneau avant (comme l'indique le schéma).



Nettoyer les filtres à air (tous les trois mois)

Remarque : Si le l'appareil se trouve dans un endroit très poussiéreux, les filtres à air devraient être nettoyés plus souvent. Après avoir retiré le filtre, ne touchez pas à l'hélice de l'appareil interne pour ne pas blesser vos doigts.

Entretien

1 Retirer le filtre à air

Soulevez le panneau avant et retirez le filtre à air en le tirant vers le bas.

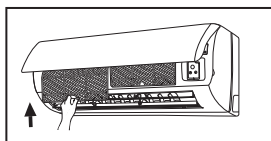
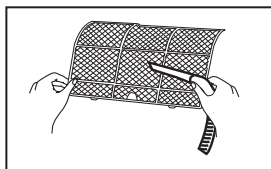
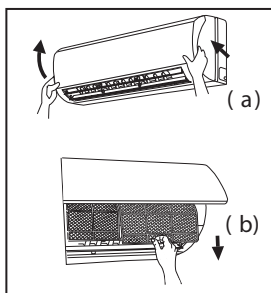
2 Nettoyer le filtre à air

Pour enlever la poussière des filtres, vous pouvez utiliser un aspirateur ou de l'eau tiède et, s'ils sont très sales (p. ex., taches d'huile), un détergent doux. La température de l'eau ne devrait pas être supérieure à 45 °C (113 °F). Laissez les filtres sécher dans un endroit sombre.

REMARQUE : N'utilisez jamais d'eau dont la température est supérieure à 45 °C (113 °F), car les filtres pourraient se déformer ou se décolorer. Ne placez jamais les filtres au-dessus d'une source de chaleur, car ils pourraient prendre feu ou se déformer.

3 Remettre les filtres en place

Remettez les filtres en place selon la direction des flèches et rabaissez le panneau avant jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.



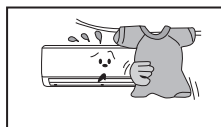
Vérification avant l'utilisation

1 Assurez-vous qu'aucun objet ne bloque les entrées et les sorties d'air.

2 Assurez-vous que le fil de mise à la terre est bien raccordé.

3 Assurez-vous que les piles de l'appareil ont été changées.

4 Assurez-vous que le support de l'appareil externe n'est pas endommagé. Le cas échéant, communiquez avec le fournisseur.



Entretien après l'utilisation

1 Éteignez l'appareil.

2 Nettoyez le filtre, de même que les appareils interne et externe.

3 Couvrez les taches de rouille de peinture pour éviter que la situation empire.

Dépannage



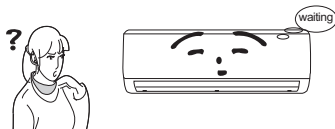
AVERTISSEMENT

Ne réparez pas l'appareil vous-même. Si l'appareil est mal réparé, un choc ou un incendie pourrait survenir. Communiquez avec un centre de service autorisé pour toute réparation. Vous pouvez économiser temps et argent en consultant les conseils de dépannage ci-dessous.

Problème

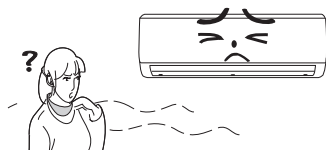
Dépannage

L'appareil ne recommence pas à fonctionner immédiatement lorsqu'il est remis en marche.



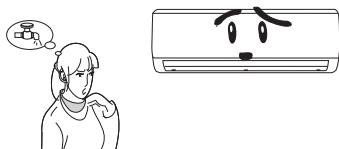
Lorsque l'appareil cesse de fonctionner, il se remettra en marche trois minutes plus tard.

Une odeur inhabituelle provient de la sortie d'air lorsque l'appareil est en marche.



Cette situation survient en raison des odeurs de la pièce que l'appareil a absorbées.

Vous entendez de l'eau circuler lorsque l'appareil fonctionne.



Ce son est produit par le réfrigérant qui circule à l'intérieur de l'appareil.

De la brume émane de l'appareil lorsqu'il fonctionne en mode de refroidissement.



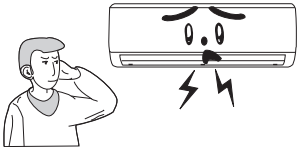
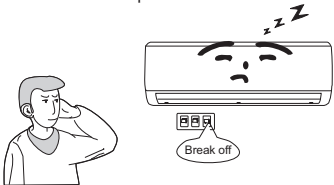
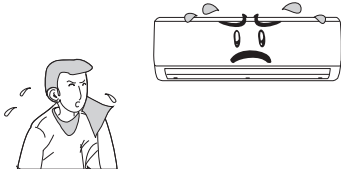
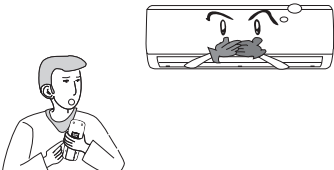
Cette situation survient, car l'air de la pièce est refroidi rapidement par le vent froid et cela ressemble à du brouillard.

Dépannage



AVERTISSEMENT

Ne réparez pas l'appareil vous-même. Si l'appareil est mal réparé, un choc électrique ou un incendie pourrait survenir. Communiquez avec un centre de service autorisé pour toute réparation. Vous pouvez économiser temps et argent en consultant les conseils de dépannage ci-dessous.

Problème	Dépannage
Vous entendez un craquement lorsque l'appareil s'allume ou s'éteint. 	Le son est causé par le plastique qui se déforme en raison du changement de température.
L'appareil ne fonctionne pas. 	• L'appareil est-il éteint? • Le câblage est-il desserré? • Le commutateur de protection contre les fuites est-il fonctionnel? • La tension est-elle trop élevée ou trop basse? • L'appareil fonctionne-t-il en mode « TIMER ON »?
L'appareil ne refroidit (chauffe) pas comme il le devrait. 	• La température réglée convient-elle? • L'entrée ou la sortie d'air est-elle bloquée? • Les filtres à air sont-ils sales? • Les fenêtres ou les portes sont-elles fermées? • Le ventilateur interne fonctionne-t-il à faible vitesse? • La pièce comporte-t-elle une autre source de chaleur?
La télécommande ne fonctionne pas. 	• La télécommande peut cesser de fonctionner à l'occasion lorsque les fonctions de l'appareil sont changées trop souvent. Débranchez l'appareil, rebranchez-le et rallumez-le. • La télécommande se trouve-t-elle à l'extérieur de la portée de l'appareil interne? Un obstacle se trouve-t-il entre la télécommande et le récepteur de signal? • Remplacez les piles de la télécommande si leur tension n'est pas suffisante.

Dépannage



AVERTISSEMENT

Ne réparez pas l'appareil vous-même. Si l'appareil est mal réparé, un choc électrique ou un incendie pourrait survenir. Communiquez avec un centre de service autorisé pour toute réparation. Vous pouvez économiser temps et argent en consultant les conseils de dépannage ci-dessous.

Problème	Dépannage
L'appareil interne ne souffle pas d'air.	• En mode « HEAT », lorsque la température de l'échangeur d'air de l'appareil interne est très faible, l'appareil cessera de souffler de l'air afin de ne pas souffler d'air froid (pendant trois minutes). • En mode « HEAT », lorsque c'est peu ou très humide à l'extérieur, du givre se formera sur l'échangeur d'air de l'appareil externe et l'appareil fonctionnera automatiquement en mode de dégivrage. L'appareil interne cessera de souffler de l'air de 3 à 12 minutes. Pendant le processus de dégivrage, l'appareil peut produire de l'eau ou de la vapeur. • En mode de déshumidification, le ventilateur de l'appareil interne cessera parfois de fonctionner pour ne pas vaporiser de l'eau et pour éviter que la température monte.
Humidité sur la sortie d'air.	• Si l'appareil fonctionne longtemps lorsqu'il fait très humide, de l'humidité se formera sur la grille de la sortie d'air et de l'eau dégouttera
Fuite d'eau dans la pièce.	• L'air est très humide. • L'eau condensée déborde. • Le tuyau de drainage de l'appareil interne est desserré.
L'appareil interne émet du bruit.	• Le ventilateur ou le relais du compresseur fonctionne à intermittence. • En mode de dégivrage, l'appareil émettra du bruit lorsque le réfrigérant circule dans la direction opposée.



Éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le et communiquez avec le fournisseur si l'une des situations suivantes survient.

- L'appareil émet un son très fort lorsqu'il fonctionne.
- L'appareil dégage des odeurs nauséabondes.
- Il y a une fuite d'eau dans la pièce.
- Le commutateur de débit d'air ou le commutateur de protection saute souvent.
- De l'eau ou un liquide a été renversé(e) sur l'appareil.
- Le cordon d'alimentation et la fiche sont très chauds.



Éteignez l'appareil et débranchez-le.

Instructions importantes

1. L'appareil doit être installé par un technicien qualifié selon les règlements locaux et ce manuel.
2. Si l'appareil ne comporte pas de fiche, branchez-le directement dans le circuit fixe. Un disjoncteur devrait être ajouté au circuit fixe. Toutes les polarités des disjoncteurs doivent être désactivées et la distance de contact doit être d'au moins 3mm (1/8").

Exigences de base de l'installation

Installer l'appareil aux endroits suivants peut l'empêcher de fonctionner. Si aucune autre option ne s'offre à vous, communiquez avec un centre de service.

- Fortes émanations provenant de sources de chaleur, de vapeurs, de gaz inflammables ou objets volatiles.
- Ondes hautes fréquences provenant d'une radio, de soudeurs ou d'un équipement médical.
- Taux élevé de salinité, comme sur le bord de la mer.
- Présence d'huile (machine à l'huile) dans l'air.
- Gaz sulfureux provenant de sources hydrothermales.
- Autres circonstances spéciales.

Installation de l'appareil interne

1. L'entrée et la sortie d'air ne doivent pas être obstruées. Assurez-vous que l'air peut être soufflé partout dans la pièce.
2. Choisissez un endroit qui permet de drainer facilement l'eau condensée et d'accéder facilement à l'appareil externe.
3. Choisissez un endroit où les enfants ne peuvent pas atteindre l'appareil.
4. Choisissez un endroit assez robuste pour supporter le poids et la vibration de l'appareil et où celui-ci ne sera pas plus bruyant.
5. Laissez un espace suffisant autour de l'appareil pour faciliter son entretien. L'appareil devrait être installé à au moins 165 cm (65") du plancher.
6. L'appareil doit être installé à au moins 100 cm (40") d'un téléviseur ou d'un autre appareil électrique.
7. Choisissez un endroit où le filtre peut être atteint facilement.
8. Assurez-vous que l'appareil interne est installé selon les exigences du diagramme des dimensions pour l'installation.

Instructions d'installation

Exigences de sécurité pour les appareils électriques

1. L'alimentation électrique doit être compatible à la tension nominale et au circuit de courant alternatif. Le diamètre du cordon d'alimentation doit être approprié.
2. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou ne l'étirez pas.
3. Le fil de mise à la terre doit être raccordé de manière adéquate au dispositif de mise à la terre particulier par un professionnel.
4. Le commutateur de débit d'air doit comporter un dispositif de déclenchement magnétique et à la chaleur afin d'éviter les courts-circuits et les surcharges.
5. L'appareil doit se trouver à au moins 150 cm (60") d'un combustible.

Remarque :

- Assurez-vous que le fil sous tension ou la ligne zéro, de même que le fil de mise à la terre, sont bien raccordés à la prise de courant. Le raccordement devrait être fiable et ne pas donner lieu à des courts-circuits.
- Un raccordement inapproprié pourrait entraîner un incendie.

Exigences de mise à la terre

1. L'appareil constitue un unité électrique de type I. Assurez-vous qu'il est mis à la terre de manière adéquate.
2. Le fil de mise à la terre est le fil jaune et vert de l'appareil et il ne peut pas être utilisé à d'autres fins. Il ne peut pas être coupé ou fixé à l'aide d'une vis, car cela pourrait entraîner une décharge électrique.
3. La résistance de terre devrait satisfaire aux règlements nationaux.
4. La source d'alimentation doit offrir une borne de mise à la terre fiable. Ne raccordez pas le fil de mise à la terre dans les situations suivantes :

- 1 Tuyau pour l'eau du robinet
- 3 Tuyau de contamination

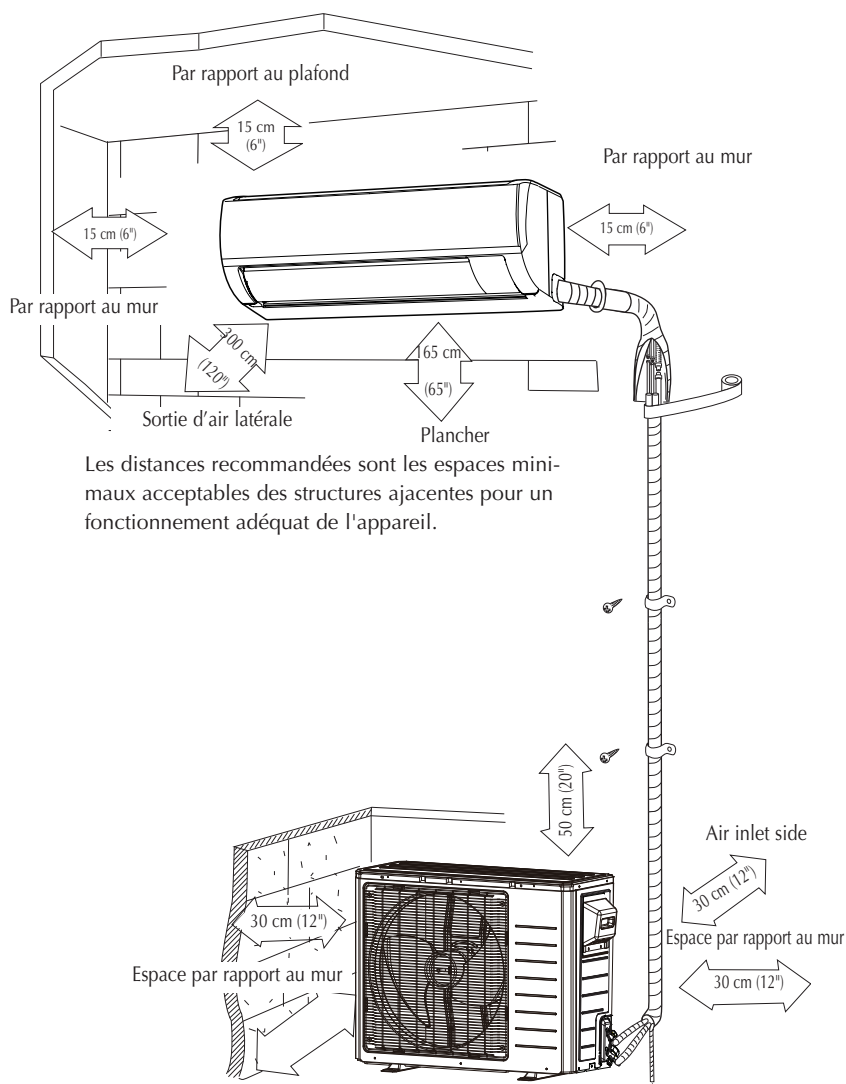
- 2 Tuyau pour le gaz
- 4 Autres endroits qu'un professionnel considère comme non fiables

Autres

1. Consultez le diagramme portant sur le raccordement et l'isolation qui se trouve sur l'appareil.
2. Consultez l'écran qui se trouve sur le régulateur ou le manchon des fusibles.
3. L'appareil doit être installé selon les règlements nationaux.
4. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant de défaillance physique, sensorielle ou mentale, celles qui manquent d'expérience ou de connaissances, de même que les enfants, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou leur ait expliqué comment l'utiliser.
5. Les enfants devraient être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
6. L'installation doit être faite par un technicien certifié et accrédité par GREE afin que la garantie soit valide.

Diagramme des dimensions pour l'installation

Diagramme des dimensions pour l'installation

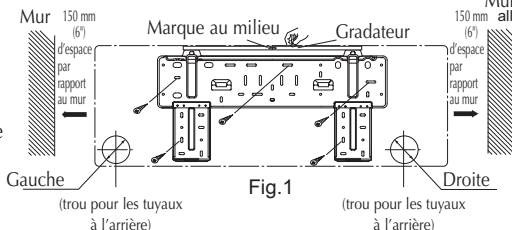


Remarque : Le plan ci-dessus n'est qu'un schéma. Fiez-vous au produit réel.

Installation de unité intérieure

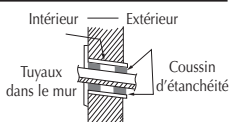
Installer le panneau arrière

1. Fixez toujours le panneau arrière à l'horizontale. Puisque le tuyau de drainage de l'eau se trouve à gauche, le panneau arrière ne devrait pas être fixé trop haut. Le côté droit devrait être légèrement surélevé.
2. Fixez le panneau arrière à l'endroit désiré.
3. Assurez-vous que le panneau arrière soit bien en place afin qu'il puisse supporter 60 kg (132 lb) de poids. Le poids devrait être réparti également pour chacune des vis.



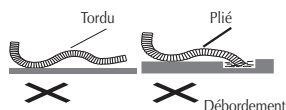
Percer le trou pour les tuyaux

1. Percez un trou dans le mur pour les tuyaux, avec une légère inclinaison vers l'extérieur.
2. Insérez dans le trou le manchon à cette fin pour ne pas endommager le tuyau et le fil de raccordement lorsqu'ils passeront dans le trou.



Installer le tuyau de drainage de l'eau

1. Pour faciliter le drainage, le tuyau devrait être légèrement incliné.
2. Ne tordez ou ne pliez pas le tuyau de drainage, car il débordera.
3. Lorsque le long tuyau de drainage passe à l'intérieur, il devrait être revêtu de matériaux isolants.



Raccorder les fils électriques à l'intérieur et à l'extérieur

1. Soulevez le panneau avant.
2. Dévissez les vis de fixation du panneau de revêtement et retirez ce dernier.
3. Insérez les fils électriques dans le trou pour les tuyaux de l'appareil interne situé à l'arrière et tirez sur les fils.
4. Tous les fils devraient être raccordés selon le diagramme du circuit situé sur l'appareil.
5. Remettez le panneau de revêtement en place à l'aide des vis de fixation.
6. Rabaissez le panneau avant.
7. Pour les appareils de refroidissement et de chauffage, le fil de commande des signaux peut être inséré dans l'appareil interne. Utilisez l'agrafe située sous le boîtier. Serrez le fil de commande des signaux.

Installation de unité intérieure

REMARQUE :

Lorsque le fil électrique est trop court, communiquez avec un centre de service autorisé pour acheter un fil d'une longueur adéquate. Le fil ne doit pas comporter de joint.

- Le fil électrique doit être raccordé de manière adéquate. Sinon, l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Serrez les vis du terminal pour éviter que le fil se détache.
- Lorsque les vis sont serrées, tirez doucement sur le fil pour vous assurer qu'il est bien fixé.
- Assurez-vous que le fil de mise à la terre est bien raccordé. Sinon, il pourrait entraîner un choc électrique.
- Le panneau de revêtement doit être fixé et les fils de raccordement doivent être serrés. Lorsque l'appareil est mal installé, de la poussière, de l'humidité et d'autres objets peuvent pénétrer dans l'appareil, ce qui peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Un disjoncteur et un commutateur de débit d'air de capacité appropriée doivent être installés.

Installer l'appareil interne

- Les tuyaux peuvent sortir vers la droite, la droite à l'arrière, la gauche ou la gauche à l'arrière.

1. Lorsque vous insérez les tuyaux et les fils dans l'appareil interne, coupez l'excédent à partir du châssis, au besoin (comme l'indique la figure 2).

(1). Coupez l'excédent 1 si vous insérez uniquement le fil;

(2). Coupez les excédents 1 et 2 si vous insérez les fils et les tuyaux (ou 1, 2 et 3).

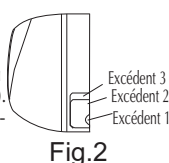


Fig.2

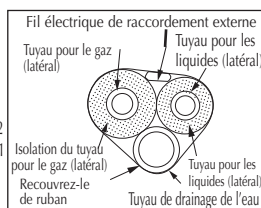
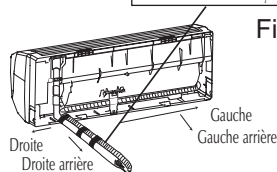


Fig.3

2. Retirez les tuyaux du boîtier, recouvrez le fil électrique ainsi que le tuyau pour l'eau et insérez-les dans le trou pour les tuyaux (comme l'indique la figure 3).



3. Accrochez les dispositifs de fixation de l'appareil interne au panneau arrière et assurez-vous qu'ils sont solides (comme l'indique la figure 4).



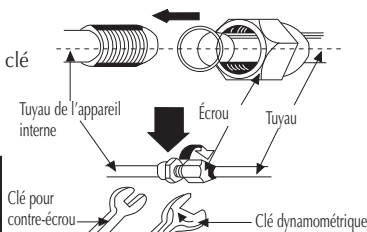
Fig.4

Installer le tuyau de raccordement

1. Alignez l'embout évasé des tuyaux aux soupapes appropriées.
2. Vissez l'écrou évasé à la main et serrez-le à l'aide d'une clé pour contre-écrou et d'une clé dynamométrique en consultant le tableau suivant :

Tableau de torsion

Diamètre de l'écrou hexagonal (in)	Torsion N·m (lb ·in)
Ø6 (1/4)	15~20 (133 - 177)
Ø 9.52 (3/8)	31~35 (274 - 310)
Ø 12 (1/2)	50~55 (443 - 487)
Ø 16 (5/8)	60~65 (531 - 575)
Ø 16 (3/4)	70~75 (620 - 664)

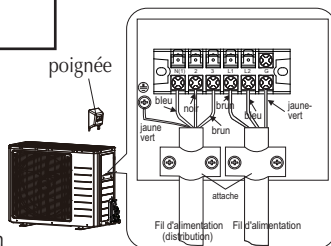


REMARQUE : Fixez d'abord le tuyau de raccordement à l'appareil interne, puis à l'appareil externe. Assurez-vous que les tuyaux ne sont pas pliés. N'endommagez pas le tuyau de raccordement. Ne serrez pas trop les écrous, car cela pourrait entraîner des fuites.

Installation de l'unité extérieure

Electricité

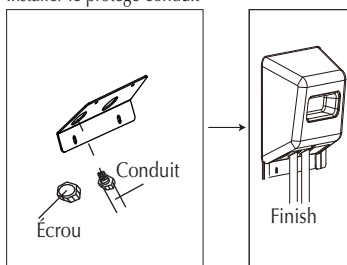
- 1-Démonter la poignée sur le coté droit de l'appareil
- 2-Retirer le dispositif de fixation du fil. Connectez et fixez le fil d'alimentation (pour les appareils de climatisation/chauffage, branchez et fixez le fil d'alimentation et le fil de signal) au connecteurs terminaux
- 3-Attachez le fil d'alimentation (pour les appareils de climatisation/chauffage, branchez et fixez le fil d'alimentation et le fil de signal)
- 4-Assurez-vous que tous les fils sont bien fixés.



NOTE:

- Une connection électrique erronée peut endommager l'appareil ou ses composantes.
- S'assurer de laisser un espace est adéquat entre les connecteurs et les dispositifs de fixation.

Installer le protégé conduit



Purge des conduits et test de fuite.

- 1- Raccordez les conduits de charge au collecteur de basse pression. (Les valves de haute et de basse pression doivent être bien fermés)
- 2- Raccordez les conduits de charge à la pompe a vide.
- 3- Ouvrir la valve de basse pression.
- 4- Démarrer la pompe à vide, puis vérifier le fonctionnement en déserrant légèrement l'écrou de basse pression afin de vérifier si l'air circule (si la pompe a vide change de son la lecture du manomètre doit être à 0). Reserrer l'écrou.
- 5- Laisser la pompe à vide fonctionner au moins 15 minutes. Assurez-vous que la lecture du manomètre soit à -1.0×10^{-2} pa. (-76 cmHg)
- 6- Ouvrir complètement les valves de haute et basse pression.
- 7- Retirer les conduits de charge de la valve de basse pression.
- 8- Reserrer le bonnet de la valve de basse pression. (Fig.9)

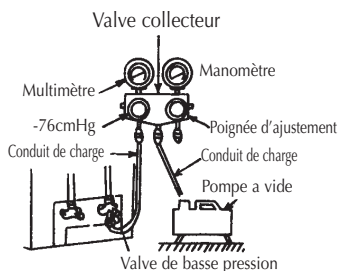
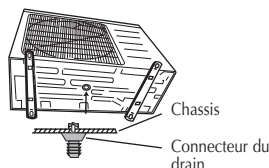


Fig.9

Drain d'évacuation de la condensation.

L'évacuation de l'eau de condensation et de dégivrage de l'unité extérieure se fait par un conduit prévu cet effet. Raccordez le boyau au connecteur au drain installé sous l'appareil.



Test et vérification après l'installation

Vérification après l'installation

Articles à vérifier	Défectuosité possible
L'appareil est-il fixé solidement?	L'appareil pourrait tomber, vibrer ou faire du bruit.
Avez-vous testé le réfrigérant récemment?	Il pourrait nuire à la capacité de refroidissement (chauffage).
L'appareil est-il suffisamment isolé contre la chaleur?	Cela pourrait entraîner la formation de condensation ou l'appareil pourrait dégoutter.
L'eau est-elle drainée correctement?	Cela pourrait entraîner la formation de condensation ou l'appareil pourrait dégoutter.
La tension correspond-elle à la tension nominale qui figure sur la plaque signalétique?	Cela pourrait entraîner un problème électrique ou endommager des pièces.
Les fils électriques et les tuyaux sont-ils installés solidement et de manière sécuritaire?	Cela pourrait entraîner un problème électrique ou endommager des pièces.
L'appareil a-t-il été mis à la terre de manière adéquate?	Cela pourrait entraîner une dispersion électrique.
Le cordon d'alimentation est-il fourni?	Cela pourrait entraîner un problème électrique ou endommager des pièces.
L'entrée ou la sortie est-elle bloquée?	Cela pourrait nuire à la capacité de refroidissement (chauffage).
La longueur des tuyaux de raccordement et la capacité du réfrigérant ont-elles été vérifiées?	La capacité du réfrigérant est inappropriée.

Test après l'installation

1. Avant le test

- (1) N'allumez pas l'appareil avant qu'il soit installé.
- (2) Les fils électriques doivent être raccordés de manière adéquate et sécuritaire.
- (3) Les soupapes d'arrêt des tuyaux de raccordement devraient être ouvertes.
- (4) Toutes les impuretés, comme les rebuts et les déchets, doivent être retirées de l'appareil.

2. Méthode de test

- (1) Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton «  » de la télécommande.
- (2) Appuyez sur le bouton « MODE » et sélectionnez « COOL », « HEAT » ou « FAN » pour vérifier si l'appareil fonctionne bien.

Installation et entretien du filtre sanitaire

Instructions d'installation

1. Retirez le panneau selon la direction des flèches en le tenant par les deux extrémités. Tirez le filtre à air vers le bas (voir figure a).
2. Fixez le filtre sanitaire au filtre à air (comme l'indique la figure b). S'il est impossible d'installer le filtre à air, fixez le filtre sanitaire à l'avant de l'appareil (comme l'indique la figure c).
3. Fixez le filtre à air selon la direction des flèches de la figure d et refermez le panneau.

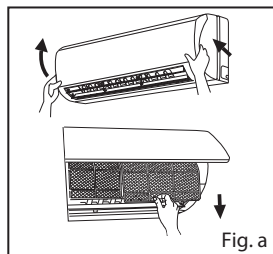


Fig. a

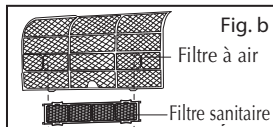


Fig. b

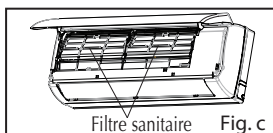


Fig. c

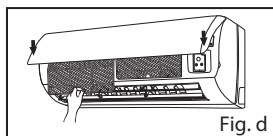


Fig. d

Nettoyage et entretien

Retirez le filtre sanitaire pour le nettoyer et réinstallez-le selon les instructions. Prenez note que les filtres à ions argent ne peuvent pas être nettoyés avec de l'eau, ce qui n'est pas le cas pour les filtres à charbon actif, photocatalytiques, à catalyseurs qui se convertissent à basse température, les éliminateurs de formaldéhyde, les catéchines ou les acaricides. Ne frottez pas le filtre avec une brosse ou avec des objets durs. Faites-le sécher dans un endroit sombre ou au soleil après l'avoir lavé. Ne l'essayez pas.

Service à vie

Généralement, le filtre sanitaire ne peut être utilisé que pendant un an dans des conditions normales d'utilisation. En ce qui a trait au filtre à ions argent, il est désuet lorsque sa surface devient noire (verte).

- Ces instructions supplémentaires sont fournies à titre de référence pour l'appareil qui comporte un filtre sanitaire. Si les schémas de ce manuel diffèrent de l'appareil, l'appareil prévaut. La quantité de filtres sanitaires dépend de l'utilisation de l'appareil.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE

Ce climatiseur est couvert par une garantie limitée de Cinq (5) ANS, à partir de la date de son achat original, contre tout défaut de fabrication, pièces et main-d'œuvre, si utilisé conformément aux instructions spécifiées dans ce guide.

Note : Le compresseur est couvert par une garantie limitée de CINQ (5) ANS.

Durant la période de garantie, si le climatiseur fait défaut lors d'un usage normal, GREE aura le choix de le réparer ou le remplacer à ses frais et ce, dans un délai raisonnable suivant la réception de l'unité à son centre de service.

Comme pour toute autre garantie, le consommateur propriétaire de ce climatiseur devra présenter le certificat de garantie ainsi que la preuve d'achat original lors de la demande de service.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

1. Tout dommage, accidentel ou autrement, ne résultant pas d'un défaut de fabrication.
2. Tout dommage résultant d'une utilisation abusive, d'une modification faite au produit ou d'un bris découlant d'un mauvais entretien ou d'une manipulation contraire aux instructions spécifiées dans ce guide.
3. Tout dommage au fini du boîtier ou des accessoires causé par l'usure.
4. Le filtre.
5. Tout dommage résultant de réparations effectuées par une personne non autorisée par **GREE**
6. Les coûts d'assurance et de transport pour le service de garantie.

TOUTES LES GARANTIES TACITES, INCLUANT LA GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT LIMITÉES À UNE DURÉE DE CINQ (5) ANS POUR CETTE GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE DU CLIMATISEUR. **GREE** DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ DE **GREE** NE DEVRA EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT INITIAL DU CLIMATISEUR POUR RUPTURE DE GARANTIE ÉCRITE OU IMPLICITE EN CONFORMITÉ AVEC CE CLIMATISEUR.

Conservez ce guide d'utilisation avec votre preuve d'achat dans un endroit approprié pour fin de référence future. Vous devez fournir votre certificat de garantie et votre preuve d'achat lors d'une demande de service couvert par la garantie.

Compléter ci-après la fiche d'information sur votre climatiseur; cela vous facilitera la tâche si vous devez faire une demande de service couvert par la garantie. Dans ce cas, vous aurez à fournir le numéro de modèle et le numéro de série. Vous trouverez ces renseignements inscrits sur la plaque signalétique de votre appareil.

Nom du détaillant : _____

Adresse : _____

Numéro de modèle: _____

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____